

## **Zusatzvereinbarung zum Gesamtarbeitsvertrag für die Schweizerische Ziegelindustrie vom 17. März 2011**

Die Vertragspartner vereinbaren per 1. Januar 2012 folgende Lohnanpassungen:

### **1. Lohnanpassungen per 1. Januar 2012**

- Sämtlichen (ausgenommen Keramik Laufen AG) GAV unterstellten voll arbeitenden Arbeitnehmern, Arbeitnehmerinnen wird eine Lohnanpassung von Fr. 50.-- per 1. Januar 2012 gewährt (vgl. Anpassung von Art. 4 B. gemäss Beilage 1);
- Für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Keramik Laufen AG wird für die Lohnanpassung per 1. Januar 2012 eine firmenspezifische Regelung gemäss Art. 1 GAV vorgenommen. Die weiteren Bestimmungen des GAV einschliesslich der Minimallöhne gelten für die Keramik Laufen AG uneingeschränkt;
- Der Minimallohn wird per 1. Januar 2012 neu wie folgt festgelegt (vgl. Anpassung von Art. 4 A gemäss Beilage 2):
  - für voll arbeitsfähige Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen bis 19 Jahren, ohne Berufslehre, mit oder ohne berufliche Erfahrung Fr. 3'775.-- pro Monat (= Fr. 20.70 pro Stunde);
  - für voll arbeitsfähige Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen zwischen 19 und 22 Jahren, ohne Berufslehre, mit oder ohne berufliche Erfahrung Fr. 3'975.-- pro Monat (= Fr. 21.80 pro Stunde);
  - für voll arbeitsfähige Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen ab 23 Jahren, ohne Berufslehre, mit oder ohne berufliche Erfahrung Fr. 4'175.-- pro Monat (= Fr. 22.90 pro Stunde).

### **2. Allgemeinverbindlicherklärung AVE**

Die Vertragsparteien beantragen beim Staatssekretariat für Wirtschaft (seco), den Punkt 1 dieser Lohnvereinbarung als allgemeinverbindlich zu erklären, in Ergänzung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Schweizerische Ziegelindustrie vom 2. Mai 2002, 11. April 2003, 18. Juni 2004, 11. April 2005, 13. Juni 2006, 8. Oktober 2007, 29. April 2008, 3. April 2009, 12. April 2010 und 17. März 2011.

### **3. GAV Revision**

Am Donnerstag, 15. März 2012 um 11.15 Uhr (an der Obstgartenstrasse 28 in 8021 Zürich) werden die unterbrochenen GAV-Verhandlungen mit den Sozialpartnern fortgesetzt.

**Verband Schweizerische Ziegelindustrie VSZ**

  
Kurt Schumacher  
Präsident

  
Dr. Peter Burkhalter  
Geschäftsführer

**Gewerkschaft UNIA**



Andreas Rieger  
Co-Präsident Unia



Hansueli Scheidegger  
Sektorleiter Bau Unia



Rolf Beyeler  
Branchenverantwortlicher Ziegelindustrie Unia

**SYNA - die Gewerkschaft**



Werner Rindlisbacher



Arno Kerst

Zürich und Bern, 19.01.2012 .....

Beilagen:

Artikel 4 A. in deutscher und französischer Sprache  
Artikel 4 B. in deutscher und französischer Sprache

## **Art. 4 Lohn**

### **B. Lohnerhöhung**

Die Effektivlöhne werden per 1. Januar 2012 für alle (ausgenommen bei der Keramik Laufen AG) voll arbeitsfähigen Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen um Fr. 50.-- pro Monat erhöht.

Für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Keramik Laufen AG wird für die Lohnanpassung per 1. Januar 2012 eine firmenspezifische Regelung gemäss Art. 1 GAV vorgenommen. Die weiteren Bestimmungen des GAV einschliesslich der Minimallöhne gelten für die Keramik Laufen AG uneingeschränkt;

---

## **Art. 4 Salaire**

### **B. Augmentation de salaire**

Les salaires effectifs au 1<sup>er</sup> janvier 2012 sont augmentés de Fr. 50.-- par mois pour tous les travailleurs (employés) et toutes les travailleuses (employées) occupés à temps complet.

Pour les employés et employées de la Keramik Laufen SA, une réglementation spécifique à l'entreprise selon l'art. 1 CCT<sup>1</sup> sera effectuée au 1<sup>er</sup> janvier 2012 pour l'adaptation du salaire. Les autres dispositions de la CCT, y compris celles concernant le salaire minimal, valent sans réserve.

---

<sup>1</sup> Convention Collective de Travail (en allemand: GAV).

## **Art. 4 Lohn**

### **A. Minimallohn pro Monat**

Der Minimallohn beträgt (Stand Januar 2012)

- für voll arbeitsfähige Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen bis 19 Jahren, ohne Berufslehre, mit oder ohne berufliche Erfahrung Fr. 3'775.-- pro Monat (= Fr. 20.70 pro Stunde);
  - für voll arbeitsfähige Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen zwischen 19 und 22 Jahren, ohne Berufslehre, mit oder ohne berufliche Erfahrung Fr. 3'975.-- pro Monat (= Fr. 21.80 pro Stunde);
  - für voll arbeitsfähige Arbeitnehmer, Arbeitnehmerinnen ab 23 Jahren, ohne Berufslehre, mit oder ohne berufliche Erfahrung Fr. 4'175.-- pro Monat (= Fr. 22.90 pro Stunde).
- 

## **Art. 4 Salaire**

### **A. Salaire minimum mensuel**

Le salaire minimum convenu est le suivant: (état janvier 2012)

- Pour les travailleurs en pleine possession de leur capacité de travail, de plus de 19 ans, sans apprentissage professionnel, avec ou sans expérience professionnelle Fr. 3'775.-- par mois (= Fr. 20.70 par heure) ;
- Pour les travailleurs en pleine possession de leur capacité de travail âgés entre 19 et 22 ans, sans apprentissage professionnel, avec ou sans expérience professionnelle Fr. 3'975.-- par mois (= Fr. 21.80 par heure);
- Pour les travailleurs en pleine possession de leur capacité de travail à partir de 23 ans, sans apprentissage professionnel, avec ou sans expérience professionnelle Fr. 4'175.-- par mois (= Fr. 22.90 par heure).